# **AUDIO HUNGARY QUALITON REVIEW**

Tube Preamplifier APR 204 and

Tube Power Amplifier APX 200 - Class 'A' Sonics & Exceptional High End Value.

Μετά από περίοδο απουσίας από τα δρώμενα ως reviewer high end συσκευών, επανέρχομαι με μία πολύ ενδιαφέρουσα πρόταση ζεύγους προ + τελικού, εξ' Ουγγαρίας ορμώμενη - κοινώς χώρας-μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για ποιο λόγο επιμένω στον Ευρωπαϊκό προσδιορισμό προέλευσης; Πολύ απλά γιατί αποτελεί και την χώρα κατασκευής - εν αντιθέσει με πολλές άλλες 'επώνυμες' συσκευές που κατασκευάζονται στην πολυπληθή Άπω Ανατολή. Η χειροποίητη κατασκευή παραπέμπει σε άλλες εποχές και από μόνη της ενσωματώνει μία υπεραξία που της προσδίδει και το ανάλογο κύρος. Και ειδικά όταν προέρχεται από εταιρεία με παρελθόν. Μία μικρή ιστορική αναδρομή επιβάλλεται άλλωστε για να κατανοήσετε το προφίλ της εταιρείας Audio Hungary.



### Ιστορία της Audio Hungary

Ξεκινάει την δεκαετία του 1940 έως την δεκαετία του 1990 που λειτουργούσε υπό τα ονόματα EAG & BEAG. Ο μεγαλύτερος κατασκευαστής ηλεκτροακουστικού εξοπλισμού στο

πρώην Ανατολικό μπλοκ – εφοδίασαν μάλιστα με PA συστήματα την Σοβιετική Ένωση για τους Ολυμπιακούς της Μόσχας εν έτι 1980. Ο προσανατολισμός ήταν κυρίως επαγγελματικού χαρακτήρα καθότι απευθυνόταν σε ιδρύματα και βιομηχανίες. Από το 1948 ξεκίνησαν κατασκευή ενισχυτών λυχνίας με προεξάρχοντα τον θρυλικό ΑΡΧ 100 που χρησιμοποιούσε ως λυχνίες τις EL509/EL519 –συσκευές εν λειτουργία υπάρχουν ακόμα και σήμερα.

Μετά την κατάρρευση της Budapest Electroacoustic Factory (BEAG), η θυγατρική της αναδιοργανώθηκε ως UNIVOX Ltd. και συνέχισε την παρασκευή των περισσοτέρων προϊόντων της BEAG. Το 2014 αγοράστηκε από την Audio-Hungary Ltd. Η μητέρα εταιρεία πλέον, διατηρώντας τον κορμό τεχνικών λόγω εμπειρίας από το παρελθόν στην κατασκευή ενισχυτών, ηχείων κλπ., άλλαξε τον προσανατολισμό παραγωγής από επαγγελματικό PA εξοπλισμό σε high-end audio. Ανανέωσε τον μηχανολογικό εξοπλισμό επεξεργασίας ατσαλιού και προσέθεσε μηχανές περιέλιξης μετασχηματιστών, για να μειώσει τον χρόνο εξέλιξης νέων προϊόντων και να διασφαλίσει την ποιότητα κατασκευής - στο κρίσιμο αυτό στάδιο - στις βαθμίδες ενίσχυσης.

Τα προϊόντα υπό ακρόαση είναι κυρίως ο τελικός ΑΡΧ200 — ως φυσική εξέλιξη του θρυλικού προγόνου του ΑΡΧ 100 — συν την καινούργια υλοποίηση προενισχυτή ΑΡΧ 204 –ως αιταραίτητου συνοδού (και συνέργειας για να αναδείξει τις αρετές του), όπως θα διαπιστώσετε από την αξιολόγηση.



The Qualiton APR 204 all-tube preamplifier with phono stage & headphone amplification (4 x Tungsram ECC83; 2 x Tesla E88CC)...



output of 100 watts per channel). Stunning, lush sonics and top-notch resolution from the top down to the last octave.

## Περιγραφή συσκευών Και οι δύο συσκευές σε επίπεδο εξωτερικής εμφάνισης ακολουθούν την οδό του 'σεμνά και ταπεινά'. Θυμίζουν άλλες εποχές με το λιτό και

συνάμα λειτουργικό προφίλ τους. Στιβαρή αίσθηση κατασκευής (30 kg είναι ο τελικός, οπότε καλού κακού φροντίστε για παρουσία και έτερου ατόμου στην διαχείριση του), άψογη λειτουργία περιστροφικών διακοπτών, σωστή στήριξη και πολύ καλή ποιότητα βαφής του σασί . "Δηλώνουν" σοβαρότητα με την εικόνα τους και δείχνουν έτοιμοι να σηκώσουν τα μανίκια και να πέσουν με τα μούτρα στην δουλειά. Ξεκινώντας από τον τελικό (ή ολοκληρωμένο) ΑΡΧ 200, παρατηρούμε ότι



4 θέσεων (Bias) στο κέντρο - ακριβώς κάτω από το VU μετρητή. Η κάθε θέση του αντιστοιχεί και σε μία από τις λυχνίες εξόδου EL509 (6P45S) NOS Σοβιετικής κατασκευής (υπάρχει επαρκέστατο στοκ στην εταιρεία για την κάλυψη αναγκών). Επιλέγοντας θέση και λυχνία, σε συνδυασμό με το αντίστοιχο ποτενσιόμετρο εσωτερικά – πάνω στην πλακέτα – και το VU meter, ρυθμίζεται το δυναμικό πόλωσης (bias) πολύ εύκολα από τον χρήστη, χωρίς την ανάγκη παρέμβασης από τεχνικό. Εξάλλου όλες οι λυχνίες είναι ταιριασμένες από το εργοστάσιο, στις οποίες προσφέρει έναν (1) χρόνο εγγύησης. Οι υπόλοιπες λυχνίες είναι της Tungsram – 2 E88CC& 2 ECC83. Οι πλακέτες του κυκλώματος, όπως και οι

πέρα από τον διακόπτη έναυσης στην πρόσοψη, διαθέτει έναν περιστροφικό

μετασχηματιστές, είναι κατασκευασμένοι από την Audio Hungary. Μία ενδιαφέρουσα δε λεπτομέρεια – όσον αφορά τους μετασχηματιστές – είναι ότι δοκιμάζονται επί 24ωρου στα 6500 Volts για να πιστοποιήσουν την ανθεκτικότητα και αξιοπιστία τους σε συνθήκες καθημερινής χρήσης σε βάθος χρόνου. Όλα τα υλικά είναι άριστης ποιότητας και η ποιότητα κατασκευής εξαιρετική, με άψογη και τακτική εικόνα του εσωτερικού. Αποδίδει 100 Watts ανά κανάλι, ώστε να έχει δυνατότητα οδήγησης δύσκολων φορτίων. Η απόκριση συχνότητας είναι από 14 Ηz έως 60 kHz, με χαμηλή παραμόρφωση και ευαισθησία εισόδου στα 665mV, για εύκολη σύζευξη με άλλους προ ενισχυτές – πλην του φυσικού του ταιριού. Συνεχίζοντας με την πρόσοψη του ΑΡΧ 200, παρατηρούμε τον έτερο περιστροφικό διακόπτη gain, που έχει διττή χρήση. Βοηθάει να προσαρμόσουμε καλύτερα ως προς το κέρδος όποιον προ ενισχυτή επιλέξουμε και επιπλέον ρυθμίζει την ένταση όταν χρησιμοποιηθεί

ως ολοκληρωμένος – με μία πηγή σήματος εξωτερική. Στο πίσω μέρος συναντάμε τον ΙΕC ρευματολήπτη, όπως και επιλογή 4 & 8 Ohms για διασύνδεση ηχείων. Περνώντας στον APR 204, στην πρόσοψη εξ' αριστερών έχουμε τον διακόπτη έναυσης, στο κέντρο ακριβώς τον περιστροφικό διακόπτη επιλογής



μη ζυγισμένες, ακολουθούν 3 ζεύγη μη ζυγισμένων εισόδων και στο κέντρο ένα ακόμη ζεύγος μη ζυγισμένων εισόδων για χρήση phono-παθητική RIAA ΜΜ με κέρδος +54.5 dB & ευαισθησία εισόδου στα 5mV στα 47kOhm. Τελευταίος είναι ο ΙΕΟ ρευματολήπτης. Ο προ ενισχυτής συνοδεύεται από τηλεχειριστήριο ξύλινο – για να τονίσει το vintage look. Στο εσωτερικό συναντάμε την ίδια τάξη, όπως και στον τελικό, με έμφαση στην ύπαρξη χώρου γύρω από τις λυχνίες για την απαγωγή της παραγόμενης θερμότητας. Χρησιμοποιούνται 4 Tungsram ECC83 & 2 E88CC. Η απόκριση συχνότητας είναι από 4Ηz έως 56kHz. Το κέρδος σε επίπεδο προ ενίσχυσης γραμμής είναι στα +12 dB, με ευαισθησία εισόδου στα 500 mV και μάξιμουμ τάση εισόδου στα 10 V. Αμφότερες συσκευές περνάνε από δοκιμή λειτουργίας και στρωσίματος 100 ωρών πριν συσκευασθούν προς αποστολή.

πηγής 4 θέσεων, είσοδο ακουστικών και τον περιστροφικό διακόπτη κέρδους. Λογική και συνήθης σειρά. Στο πίσω μέρος ξεκινάμε από το ζεύγος εξόδων –



## Η τελευταία φορά που είχα ακούσει ενισχυτή λυχνίας που χρησιμοποιούσε ΕL509, ήταν αρκετά παλιά και αφορούσε συσκευή που βρίσκεται ακόμα σε παραγωγή μετά από 30 χρόνια – τον EAR Yoshino 509: Η εντύπωση που είχα αποκομίσει ήταν άριστη. Μου άρεσαν

όλες οι παράμετροι – μουσικότητα, ταχύτητα, ηχοχρώματα, έλεγχος χαμηλών, αποτύπωση σκηνής κλπ. Οπότε όπως καταλαβαίνετε, ο πήχης των προσδοκιών μου ήταν με το καλημέρα ιδιαίτερα ψηλά. Και επιβεβαίωσε επιπλέον τον κύριο λόγο επιλογής της συγκεκριμένης λυχνίας στην υλοποίηση – ως συνέχεια άλλωστε του θρυλικού του προγόνου.

Όπως διαπιστώσατε, η ποιότητα κατασκευής και ο έλεγχος σωστής λειτουργίας είναι βασικές μέριμνες της Audio Hungary. Πώς όμως

αυτές οι προδιαγραφές αποτυπώνονται ηχητικά, μένει να το διαπιστώσουμε στην πράξη.

ζεύγος κλήθηκε να αναπαράγει πρόγραμμα συνδυαστικό από CD's & LP's. Λεπτομέρειες ως προς τις υπόλοιπες συσκευές τοι συστήματος ακρόασης μπορείτε να βρείτε στο τέλος του κειμένου. Ξεκίνησα με την τελευταία κυκλοφορία της Macy Gray - Stripped παραγωγής Chesky Records. Η ποιότητα ηχογράφησης – στα γνωστά κορυφαία επίπεδα της εταιρείας – αναπαράχθηκε με το καλύτερο τρόπο. Το βραχνό της φωνής, πλούσιο σε ηχοχρώματα, το βάθος σκηνής, η επακριβής τοποθέτηση όλων των συντελεστών επί σκηνής ήταν επιπέδου αναφοράς. Ο χαρακτήρας των συσκευών ουδέτερος, αποτύπωνε επακριβώς τα δρώμενα. Πρώτο δείγμα γραφής θετικό.

Προχωρήσαμε στι Maceo Parker & All The King's Men - Doing Their Own Thing: Συνείδητή επιλογή μέτριας έως κακής ηχογράφησης αλλά με ρυθμό & beat εκτός κλίμακας μέτρησης – τα στοιχεία ακριβώς που έψαχνα να δω πως θα βγουν. Φυσικά το συμπιεσμένο της εγγραφής βγήκε αναλλοίωτο, όπως και η συρρίκνωση της σκηνής. Αλλά η ζωντάνια, το γεγονός ότι παίζουν με την ψυχή τους, ξεχώρισαν ως διαμάντια μέσα από την λάσπη. Όπως άλλωστε και το μουσικό ιδίωμα. Ακολούθησε το OST – Guardians Of The GalaxyVol. 2 που περιέχει διάφορα κομμάτια, με διακυμάνσεις στην ποιότητα. Σεβάστηκαν απόλυτα τις ιδιαιτερότητες κάθε σύνθεσης, αποτυπώνοντας επακριβώς το περιεχόμενο αλλά πάντα πολύ μουσικά, χωρίς περιττές επεμβάσεις – του στυλ να γλυκάνω τις χροιές μπας και σώσω τα προσχήματα. Η έκταση και ο αέρας στις υψηλές ήταν άριστος, όπως επίσης και ο έλεγχος των χαμηλών. Απόλυτα αληθοφανής, με σωστό μέτωπο και ατάκα, χωρίς ούτε να φουσκώνει αλλά ούτε να 'σφίγγει' αναίτια. Προχωρώντας σε jazz παραγωγές αναφοράς – Jazz At The Pawnshop, Bill Evans Trio – Waltz For Debby – η ροή του μουσικού γεγονότος ήταν εξαιρετική, πάντα υπό έλεγχο και με παράλληλη ανάδειξη των συνθηκών και του χώρου. Ανάλογη ήταν και η συνολική αίσθηση που έλαβα με συνθέσεις κλασσικών έργων – είτε μικρά σύνολα baroque, είτε μεγάλες ορχήστρες. Σε κάθε περίπτωση, ως μετρονόμος ακολουθούσε και αποτύπωνε, αφήνοντας με να απολαύσω την μουσική – ανεξαρτήτως format. Επιπροσθέτως, το σκηνικό ύψος αλλά και εύρος, μα και η 'υγρασία' της κάθε καλοηχογραφημένης παραγωγής εκφράσθηκε άψογα με τα ηχεία της Audio Solutions Rhapsody 80 και καλωδιώσεις της Tellurium Q, κάνοντάς σε να σταματάς κάθε υποθετική αναζήτηση για το πώς και τί θα συμβεί με μεγαλύτερο ηχείο σε έναν μεσαίο – μικρό χώρο. Σε τελική ανάλυση, έκανε πολύ εύκολο το έργο μου καθότι μου επέτρεψε να χαλαρώσω και να απολαύσω την αναπαραγωγή – που είναι και το ζητούμενο άλλωστε. Ήδη βλέπω ένα άυλο ερωτηματικό να σχηματίζεται – καλά τόσο υπεράνω κριτικής είναι ο συνδυασμός. Η απάντηση είναι ότι στα πλαίσια του συστήματος και συνθηκών ακρόασης, δεν εντόπισα κάτι το οποίο να με ενόχλησε ή αλλοίωσε το συναίσθημα ικανοποίησης που προέκυπτε από το αποτέλεσμα. Η συμπεριφορά ήταν υποδειγματική και με πολύ χαμηλά επίπεδα θορύβου για καθαρή υλοποίηση λυχνιών – που καταδεικνύει περισσότερο την σωστή σχεδίαση και ποιότητα παραγωγής.

Πρόκειται για δύο πολύ τίμιες προτάσεις που αλληλοσυμπληρώνονται υποδειγματικά. Δεν θα εντυπωσιάσουν με την εμφάνιση αλλά με την ποιότητα αναπαραγωγής. Εξαιρετική ποιότητα κατασκευής, διαχρονικές υλοποιήσεις που θα αντέξουν τον πέρασμα του χρόνου και θα σας συντροφεύσουν απροβλημάτιστα για πολλά χρόνια. Και με προσγειωμένες τιμές στους χαλεπούς και δύσκολους καιρούς που βιώνουμε όλοι εν Ελλάδι. Συστήνονται

Συστήματα Δοκιμών Hχεία: Audio Solutions Rhapsody 80, Klipschorns, Kharma & ProAc, Phono Stage: Icon PS 1 MK II, Step Up: Qualiton MC, Τροφοδοτικό: Plixir Balanced, Πλατό/ Βραχίονας: Reed 3C/5T, Κεφαλή: Shelter Accord, CD player: Audio Aero - Capitole Reference, DAC: Metrum,

Interconnect: Tellurium Q - Black Diamond & Ultra Silver, Power Cords: Tellurium Q - Black, Speaker Cable: Tellurium Q - Black Diamond, Racks: Chameleon Audio.